



## **Informational Pamphlet**

### **Palo Verde Elementary School District No. 49 of Maricopa County, Arizona**

SPECIAL ELECTION  
November 4, 2008

Compiled and issued by  
**SANDRA E. DOWLING, Ed.D.**  
Maricopa County Superintendent of Schools  
(Spanish version begins on page 12)

## **Folleto Informativo**

### **Distrito Escolar Primario Núm. 49 de Palo Verde del Condado de Maricopa, Arizona**

ELECCIÓN ESPECIAL  
El 4 de noviembre de 2008

Recopilado y publicado por  
**Sandra E. Dowling, Ed.D.**  
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa  
(La versión en español empieza en la página 12)

## TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 4, 2008 the voters of Palo Verde Elementary School District No. 49 ("District") will have the opportunity to help decide the level of expenditures in the District. Arizona law places some restrictions on how much a school district may increase its expenditures from one year to the next without procuring explicit approval of the district's voters in an election. Your task will be to indicate whether you think the District should operate within these limitations or be allowed to spend the amounts proposed in excess.

Please note that if the special override election increase is approved, the increase will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please study carefully the materials contained in this booklet so you will be ready to exercise your right to vote in an informed manner.

**Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.**

Sincerely,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.  
Superintendent  
Maricopa County Schools

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

## **Important voter information:**

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector. [A.R.S. § 16-579(A)]

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

### **LIST #1 - Sufficient Photo ID (including name and address):**

- Valid Arizona driver license or non-operating identification
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

### **LIST #2 - Sufficient ID without photograph bearing the name and address (two required):**

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Valid United States federal, state, or local government issued identification
- Voter Registration Card / Recorder's Certification
- Any "Official Election Material" mailing bearing your name and address

**PALO VERDE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 49  
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION  
NOVEMBER 4, 2008**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 5% MAINTENANCE AND  
OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION FOR KINDERGARTEN  
THROUGH THIRD GRADE PROGRAMS HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called for a special budget override election to request voter authorization to continue the K-3 Budget Override to improve kindergarten through third grade programs such as reading, music, art or physical education. The proposed increase will exceed the revenue control limit by up to 5% and will be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy on taxable property within the District.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2009-2010 will be \$133,500. If the override is not approved for continuation, the existing 5% override will phase out by reducing one-third (\$44,500) in 2009-2010 and another one-third in 2010-2011. Each one-third reduction would lower the tax rate by approximately \$0.07 and decrease the additional educational programs currently available to K-3 students funded by the current K-3 override.

The tax rate needed to continue the full override is estimated to be \$0.22, which would not increase the current tax rate, as this override will maintain programs that have been in place with prior override approvals. The average cost to an owner of a home with a full cash value of \$165,000 would be approximately \$37 per year.

This proposed override supports the District's mission by focusing on classroom instruction. The K-3 override plan provides opportunities for additional educational programming for students in the primary grades.

**PALO VERDE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 49  
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION  
NOVEMBER 4, 2008**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF  
SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's (2008-2009) M&O budget	\$2,783,989
Total amount of the proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of override (1)	\$3,043,800
Total amount of 2009-2010 alternate M&O budget without override (1)	\$2,999,300
Estimated revenues to fund 5% M&O Budget Override	\$133,500
Estimated Secondary Assessed Valuation (2)	\$59,611,571
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 5% M&O Budget override (3)	\$0.2239

**A.R.S. § 15-481(B)(11)** The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	<u>Full Cash Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Secondary Assessed Value (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$164,680	10%	\$16,468	\$0.2239	\$36.87
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$82,340	10%	\$8,234	\$0.2239	\$18.44
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$329,360	10%	\$32,936	\$0.2239	\$73.74
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$205,161	23% (5)	\$47,187	\$0.2239	\$105.65

(1) The K-3 override authorization is a continuation of the existing K-3 override authorized by the voters on May 18, 2004. If the override is not approved for continuation, the existing K-3 override will phase out by reducing one-third in 2009-2010 and another one-third in 2010-2011. The proposed and alternate 2009-2010 budget represents the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include proposed increases not approved at the election.

(2) Estimated 2009-2010 secondary assessed value is based on a 0.0% growth in the 2008-2009 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2008-2009 assessed values.

(4) Per \$100 of assessed valuation.

(5) Assessment ratio will be 22% in 2009-2010 and will phase down to 20% by 2011-2012.

**ARGUMENTS FOR THE PALO VERDE  
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 49  
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**Arguments represent the opinion of the Author(s)**

The highest priority of Palo Verde School District is to provide the best education possible for our students. Palo Verde citizens have supported our school through the passage of overrides. We thank you for your previous approval of the K-3 override and again request your support. Your YES VOTE is not anticipated to increase the tax rate over the rate for the previously approved K-3 override.

This K-3 override is a continuation of an existing override which voters approved in 2004 with an estimated tax rate of \$0.47. The actual rate decreased steadily to \$0.26 in 2007-08. This K-3 override has provided funding for full-day kindergarten, music, art, physical education and reading program improvements. With so many students entering school at age five without academic preparation, teachers are challenged to help students catch up. The override will help prepare our students to meet the academic standards throughout their school years. Research shows that full-day kindergarten and low teacher:pupil ratio make a difference.

Academic expectations for K-3 students have increased steadily. We can provide that additional learning and keep property taxes at an acceptable level. Please support our children by voting YES.

Palo Verde Elementary District Governing Board

**ARGUMENTS AGAINST THE PALO VERDE  
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 49  
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**(None were submitted)**

---

---

**PALO VERDE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 49  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 4, 2008  
COUNTY OF MARICOPA  
STATE OF ARIZONA**

---

---

**FULL TEXT OF THE MEASURE**

**QUESTION 2**

Shall the Governing Board of Palo Verde Elementary School District No. 49 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by five percent for fiscal year 2009-2010 and for six subsequent years as described below, in order to fund special improvement programs for students in kindergarten through third grade? The 2009-2010 budget override authority represents an extension of the existing budget override authority which is scheduled to phase down by one-third for fiscal year 2009-2010 if the voters do not approve the continuation.

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2009-2010 is estimated to be \$44,500. In fiscal years 2009-2010 through 2013-2014, the amount of the proposed increase will be five percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(Q) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2014-2015 and 2015-2016 the amount of the proposed increase will be three and one-third percent and one and two-thirds percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(Q) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes on the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget which will be funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district would require an estimated tax rate of \$0.22 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate that will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**BUDGET INCREASE, YES  
BUDGET INCREASE, NO**

**FULL TEXT**

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT  
PALO VERDE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 49  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 4, 2008  
COUNTY OF MARICOPA  
STATE OF ARIZONA**

**QUESTION 2**

A “yes” vote shall authorize the Palo Verde Elementary School District Governing Board to extend the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax for kindergarten through third grade programs which exceeds the District's revenue control limit by up to 5% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Palo Verde Elementary School District Governing Board to extend the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax for kindergarten through third grade programs which exceeds its revenue control limit.

**SAMPLE**

**BUDGET INCREASE, YES**



**BUDGET INCREASE, NO**



## VOTER INFORMATION

1. Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice for the purpose of assisting in casting their ballot.
2. Sample ballots may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
3. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.
4. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

## QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this Special Election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2008**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at (602) 506-1511.

**Please be sure to check the mailing label on this pamphlet; it tells you where to vote.**

**For information about voting assistance for voters with disabilities, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

## EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 2, 2008**. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 31, 2008**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2008). Written requests should include:**

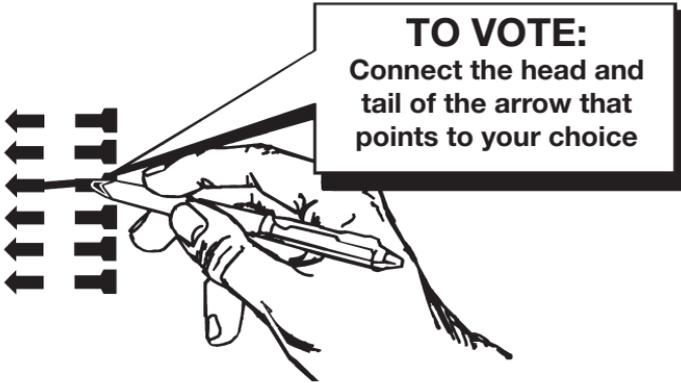
- 1) Name and residence address;
- 2) Birthdate;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor;

In order to be valid and counted, the mailed ballot and affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2008**.

# INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



**USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH**

IF YOU MAKE AN ERROR  
PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL  
FOR A NEW BALLOT

## A LOS/LAS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 4 de noviembre, 2008, los/las votantes del Distrito Escolar Primario Núm. 49 de Palo Verde ("Distrito") tendrán la oportunidad de ayudar a decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece algunas restricciones sobre la cantidad por la que un distrito escolar puede aumentar sus gastos de un año a otro sin solicitar la aprobación explícita de los/las votantes del Distrito en una elección. Su tarea será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro de estos límites o si se le debe permitir gastar las cantidades adicionales propuestas.

Por favor note que si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que se incluyen en este folleto para que usted esté listo/a para ejercer su derecho a votar estando bien informado/a.

**Asegúrese de leer las normas con información importante para los/las votantes en la página siguiente.**

Atentamente,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.  
Superintendente  
Escuelas del Condado de Maricopa

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito escolar en los que residen electores/as con derecho a voto.)

## **Información Importante para los/las votantes:**

Todos/as los/las electores/as con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El/la elector/a le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga su nombre, dirección y fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan su nombre y dirección. [A.R.S. § 16-579(A)]

A un/a elector/a que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve su nombre, su dirección y su fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que lleven su nombre y dirección no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

### **LISTA# 1 – Identificación Adecuada con foto (incluyendo nombre y dirección):**

- Licencia válida de Arizona para conducir o identificación sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local

### **LISTA# 2 - Identificación Adecuada sin foto que lleve el nombre y la dirección (se requieren dos):**

- Factura de servicios públicos del/de la elector/a con fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Registro de Vehículo de Arizona Válido
- Tarjeta de censo Indígena
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del/de la elector/a
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local
- Tarjeta de Inscripción de Votante / Certificación del Registro
- Cualquier “Material de Elección Oficial” enviado por correo que tenga su nombre y dirección

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 49 DE PALO VERDE  
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3  
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA LLAMADO A  
UNA ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 5% AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES PARA PROGRAMAS  
DE KINDERGARTEN HASTA TERCER GRADO**

El Consejo Administrativo del Distrito ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto para solicitar la aprobación de los/las votantes para continuar el aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones para K-3 para mejorar programas de kindergarten hasta tercer grado tales como lectura, música, arte o educación física. El aumento propuesto excederá el límite de control de ingresos por hasta un 5% y estará en efecto por un período de siete años. El aumento autorizado por esta elección se financiará de un aumento a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito.

Con la aprobación de los/las votantes para continuar el aumento del presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2009-2010 será de \$133,500. Si no se aprueba la continuación del aumento al presupuesto, el existente aumento del 5% al presupuesto se eliminará gradualmente reduciéndose por un tercio (\$44,500) en el 2009-2010 y por otro tercio en el 2010-2011. Cada reducción de un tercio reduciría el índice de impuestos por aproximadamente \$0.07 y disminuiría los programas educativos adicionales que están actualmente disponibles para los/las estudiantes de K-3 y que se financian con el actual aumento al presupuesto para K-3.

El índice de impuestos que se necesita para financiar el aumento al presupuesto completo es de \$0.22, lo que no aumentaría el índice de impuestos actual, puesto que este aumento de presupuesto mantendrá programas que han estado funcionando con aprobaciones de aumento de presupuesto de años anteriores. El costo promedio para un/a dueño/a de un hogar con un valor efectivo total de \$165,000 sería de aproximadamente \$37 por año.

Este aumento al presupuesto que se propone apoya la misión del Distrito de enfocarse en la instrucción en las clases. El plan de aumento al presupuesto para K-3 suministra oportunidades de programas educativos adicionales para los/las estudiantes en los niveles de los grados primarios.

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 49 DE PALO VERDE  
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3  
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULO DE CANTIDADES  
DE CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS  
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Cantidad total del presupuesto de M&O para el año actual (2008-2009)	\$2,783,989
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto para el 2009-2010 con la aprobación de los/las votantes (1)	\$3,043,800
Cantidad total del presupuesto de M&O alterno para el 2009-2010 sin el aumento al presupuesto (1)	\$2,999,300
Cálculo de ingresos para financiar el Aumento del 5% al Presupuesto de M&O	\$133,500
Cálculo de la Valoración Tasada Secundaria (2)	\$59,611,571
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento del 5% al Presupuesto de M&O (3)	\$0.2239

**A.R.S. § 15-481(B)(11)** La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	<b>Valor Efectivo Total</b>	<b>Índice de Tasación</b>	<b>Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)</b>	<b>Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)</b>	<b>Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anual</b>
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$164,680	10%	\$16,468	\$0.2239	\$36.87
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$82,340	10%	\$8,234	\$0.2239	\$18.44
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$329,360	10%	\$32,936	\$0.2239	\$73.74
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$205,161	23% (5)	\$47,187	\$0.2239	\$105.65

(1) La autorización del aumento al presupuesto para K-3 es una continuación del existente aumento al presupuesto para K-3 autorizado por los/las votantes el 18 de mayo, 2004. Si la continuación del aumento al presupuesto no se aprueba, el existente aumento al presupuesto para K-3 se eliminará gradualmente reduciéndose por otro tercio en el 2009-2010 y por otro tercio en el 2010-2011. El presupuesto propuesto y alterno para el 2009-2010 representa los mejores cálculos del Distrito con base en varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El Consejo Administrativo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los/las votantes con derecho a voto del Distrito no aprueban el aumento al presupuesto. Si se aprueba una pregunta, pero no ambas preguntas, entonces el presupuesto que se adopte se ajustará para reflejar dicha aprobación. Al adoptar dicho presupuesto, el Consejo Administrativo seguirá los procedimientos ordenados en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye ningún aumento propuesto que no se haya aprobado en la elección.

(2) El cálculo del valor tasado secundario del 2009-2010 se basa en un aumento del 0.0% en el valor preliminar del 2008-2009 suministrado por el Arizona Department of Revenue.

(3) Calculado por el Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2008-2009.

(4) Por \$100 de valoración tasada.

(5) El índice de tasación será del 22% en el 2009-2010 y se reducirá al 20% en el 2011-2012.

## **ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3 DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 49 DE PALO VERDE**

### **Los argumentos representan la opinión del/de la(de los/las) Autor/a(s)**

La prioridad primordial del Distrito Escolar de Palo Verde es suministrar la mejor educación posible para nuestros/as estudiantes. Los/las ciudadanos/as de Palo Verde han apoyado a nuestra escuela por medio de la aprobación de aumentos al presupuesto. Les agradecemos su aprobación anterior al aumento al presupuesto para K-3 y de nuevo les solicitamos su apoyo. Su VOTO DE SÍ no anticipa un aumento en el índice de impuestos sobre el índice del aumento al presupuesto para K-3 aprobado anteriormente.

Este aumento al presupuesto para K-3 es una continuación de un aumento al presupuesto existente que aprobaron los votantes en el 2004 con un índice de impuestos que se calcula en \$0.47. El índice de impuestos actual disminuyó a \$0.26 en el 2007-08. Este aumento al presupuesto para K-3 ha suministrado financiamiento para kindergarten de día completo, música, arte, educación física y programas de mejoramiento de lectura. Con tantos/as estudiantes ingresando a la escuela a los cinco años de edad sin preparación académica, los/las maestros/as se enfrentan al desafío de ayudar a que los/las estudiantes se puedan ajustar. El aumento al presupuesto ayudará a preparar a que nuestros/as estudiantes cumplan con los estándares académicos a lo largo de sus años escolares. La investigación demuestra que el kindergarten de día completo y los bajos números de estudiantes por maestro/a ejercen una diferencia.

Las expectativas académicas para los/las estudiantes de K-3 han aumentado consistentemente. Podemos darles ese aprendizaje adicional y mantener los impuestos a la propiedad a un nivel aceptable. Por favor apoye a nuestros/as niños/as votando que SÍ.

Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Palo Verde

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN  
DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3 DEL DISTRITO  
ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 49 DE PALO VERDE**

**(No se recibieron argumentos en contra)**

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO  
NÚM. 49 DE PALO VERDE  
ELECCIÓN ESPECIAL  
4 DE NOVIEMBRE DE 2008  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

**TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA**

**PREGUNTA 2**

¿Debe el Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario Núm. 49 de Palo Verde del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que excede el límite de control de ingresos especificado por ley por un cinco por ciento para el año fiscal 2009-2010 y por seis años subsiguientes según se describe abajo, para financiar programas de mejoras especiales para estudiantes en kindergarten hasta tercer grado? La autorización de aumento al presupuesto del 2009-2010 representa una extensión de la existente autorización de aumento de presupuesto que está programada para eliminarse gradualmente reduciéndose por un tercio en el año fiscal 2009-2010 si los votantes no aprueban la continuación.

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2009-2010 se calcula en \$44,500. En los años fiscales 2009-2010 hasta 2013-2014 la cantidad del aumento propuesto será del cinco por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de conformidad con la Sección 15-481(Q) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2014-2015 y 2015-2016 la cantidad del aumento propuesto será de tres y un tercio por ciento y de uno y dos tercios por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años de conformidad con la Sección 15-481(Q) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará totalmente de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en el que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usado con fines de impuestos secundarios a la propiedad, financiar el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar que se financiará de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$0.22 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ  
AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**

**TEXTO COMPLETO**

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA  
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO  
NÚM. 49 DE PALO VERDE  
ELECCIÓN ESPECIAL  
4 DE NOVIEMBRE DE 2008  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

**PREGUNTA 2**

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar de Palo Verde a extender la existente autorización de aumento al presupuesto para programas de kindergarten hasta tercer grado y el impuesto resultante que sobrepasa el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 5% por año por siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar de Palo Verde a extender la existente autorización de aumento al presupuesto para programas de kindergarten hasta tercer grado y el impuesto resultante que sobrepasa su límite de control de ingresos.

**MUESTRA**

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ**



**AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**



## INFORMACIÓN A LOS/LAS VOTANTES

1. Cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado/a de una persona de su escogencia con el propósito de que lo/la ayude a emitir su voto.
2. Se pueden llevar boletas de muestra al lugar de votación y dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
3. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.
4. Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m. en el Día de la Elección.

## REQUISITOS PARA PODER VOTAR

Para poder votar en esta Elección Especial, usted debe haberse registrado en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 6 de octubre, 2008**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con la Oficina del Registro del Condado de Maricopa al (602) 506-1511.

**Por favor asegúrese de revisar la etiqueta de la dirección en este folleto pues le indica a dónde debe votar.**

**Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD)**

## VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, o en el 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 2 de octubre, 2008**. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. del **31 de octubre, 2008**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar una boleta para enviar por correo llamando al Departamento de Elecciones del Condado al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito al Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre, 2008). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del/de la solicitante;

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada deben ser recibidas en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o ser depositada en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, **4 de noviembre, 2008**.

# INSTRUCCIONES

## PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



**SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA  
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN**

SI USTED HACE UN ERROR  
POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN  
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA

## NOTES/NOTAS

## NOTES/NOTAS



**Palo Verde Elementary School District #49**  
**P.O. Box 108**  
**Palo Verde, AZ 85343**

PRSR7 STD  
U S POSTAGE  
**PAID**  
PHOENIX AZ  
PERMIT #1335

## **OFFICIAL VOTING MATERIALS MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR**

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS  
INDICATED BELOW**



**SU LUGAR DE VOTAR SE  
INDICA ABAJO**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.